

目 錄

| | |
|--|-----|
| 總序 “名山大寺”：中國神聖空間叢書 陳金華 | 001 |
| 序一 弘揚玄奘文化、增進國際交往 首屆玄奘與絲路文化國際研討會論文集 釋慈光 | 005 |
| 序二 從長安到那爛陀：玄奘 (602? -664) 的生平與遺產 首屆玄奘與絲路文化國際研討會論文集 陳金華 | 007 |

上編

| | |
|--|-----|
| 1. 翻譯 | |
| 1.1 《成唯識論》“糝譯”的假設性再探 山部能宜 | 024 |
| 1.2 生命延續：玄奘對世親和眾賢有關生命延續的文獻的翻譯 白立冰 | 069 |
| 1.3 玄奘譯《阿毗達磨俱舍論》的翻譯問題 吳蔚琳 | 110 |
| 1.4 玄奘翻譯《佛地經論》和《成唯識論》的意圖 長谷川岳史 | 123 |

| | | |
|-----|---|-----|
| 2. | 文本 | |
| 2.1 | 也談《大唐西域記》的“闕文”問題 王邦維 | 140 |
| 2.2 | 《大慈恩寺三藏法師傳》成書問題再探 張婷 | 155 |
| 2.3 | “豐厚翻譯”(Thick Translation) 與中華古籍外譯 ——以英譯《大唐大慈恩寺三藏法師傳》為例 王欣 | 170 |
| 3. | 文學與藝術 | |
| 3.1 | 《大唐西域記》的日本接受史——以說草、繪卷及說話類書為中心 小峯和明 | 186 |
| 3.2 | 《大唐西域記》中的佛教故事及其圖像在絲綢之路的流傳 陳明 | 196 |
| 3.3 | 淺談東亞佛教的世界觀——從《大唐西域記》到《玄奘三藏繪》 高陽 | 218 |
| 3.4 | 背景與文本：玄奘和《大唐西域記》的歷史化 伍國 | 232 |
| 3.5 | 瓜州東千佛洞、榆林窟中的唐僧取經圖 于碩 | 249 |
| 3.6 | 玄奘對觀音信仰的新證據 ——以甘肅民樂童子寺石窟西遊記與觀音救難壁畫為例 張利明 | 262 |

下編

| | | |
|-----|---|-----|
| 4. | 義理 | |
| 4.1 | 唯識宗體用觀新探 曹彥 | 296 |
| 4.2 | 玄奘歸朝以前中國佛教的種姓(性)說 ——以《菩薩瓔珞本業經》為中心 李子捷 | 311 |
| 4.3 | 玄奘及其門下弟子勝莊的菩薩戒思想初探 林佩瑩 | 327 |
| 5. | 歷史 | |
| 5.1 | 玄奘有關海上絲路的記載 薛克翹 | 348 |
| 5.2 | 玄奘譯經與唐初三教論衡 劉林魁 | 361 |
| 5.3 | 識緯、信仰與慈恩之衰——再論法相唯識宗衰亡問題 楊劍霄 | 386 |
| 5.4 | 南京玄奘遺骨的發現及其“東遊記” 坂井田夕起子 | 410 |
| 6. | 玄奘的文化世界 | |
| 6.1 | 異物志：龜茲方物的文化想象與中古時代的世界圖景 余欣 | 452 |

| | | |
|-----|------------------------------------|-----|
| 6.2 | 人主之地、象主之國：大唐語境下玄奘的世界圖景 紀贇 | 494 |
| 6.3 | 論禪宗語錄中玄奘形象的傳播與接受 邱蔚華 | 526 |
| 6.4 | 玄奘筆下的印度佛教圖書館 王翔 | 547 |
| 6.5 | 《大唐西域記》所見西域錢幣考 袁煒 | 574 |
| 7. | 附錄 | |
| 7.1 | 2014–2018 年玄奘研究綜述 李海波 | 592 |
| | CONTRIBUTORS 論文集撰寫者 | 636 |